

Huskvarna, 2018-03-12

Safety and Operating Instructions

Dear customer,

thank you for choosing a Husqvarna quality product. We hope that you will genuinely enjoy it. Please note that the enclosed manual contains Atlas Copco references.

The Husqvarna Group is vouching for the quality of this product.

If you have any questions, please do not hesitate to contact our local sales or service point.

Husqvarna AB
561 82 Huskvarna, Sweden

Türk

Güvenlik ve Kullanma Talimatları

Değerli müşterimiz,

Husqvarna kalite ürünü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Doğru seçimi yaptığınıza inanıyoruz. Ekteki kılavuzun Atlas Copco'nun referanslarını içerdiğini lütfen unutmayınız.

Husqvarna Grubu, bu ürünün kalitesi için garanti etmektedir.

Herhangi bir sorunuz var ise, lütfen yerel satış veya servis noktalarımıza başvurmadan çekinmeyiniz.

Husqvarna AB
561 82 Huskvarna, İsveç

Güvenlik ve kullanım talimatları

Beton vibratörü



İçindekiler

Giriş	5
Güvenlik ve Kullanım Talimatları Hakkında	5
Güvenlik talimatları	6
Güvenlik sinyal kelimeleri	6
Çalışma alanı	6
Elektrik güvenliği	6
Kişisel güvenlik	7
Çalıştırma, önlemler	8
Bakım, önlemler	9
Saklama	9
Genel bakış	10
Tasarım ve fonksiyon	10
Temel parçalar	10
Etiketler	10
Bilgi plakası	10
Güvenlik etiketi	10
Kullanım	10
Kullanım öncesi hazırlıklar	10
Çalışma	11
Mola verirken	11
Bakım	12
Her 10 saatlik çalışmanın ardından (günlük)	12
Her 75 saatlik çalışmanın ardından (veya iki haftada bir)	12
Her 100 saatlik çalışmanın ardından (veya ayda bir)	12
Bağlantı şeması	13
AT vibratör tüpü	13
Saklama	14
Elden çıkarma	14
Sorun giderme	15
Teknik bilgiler	16
Makine bilgileri	16
Gürültü ve titreşim bildirimi	16
Gürültü bilgileri	16
Vibratör şişesi	17
Esnek mil	17
Boyutlar	17
EC Uygunluk Beyanı	18
EC Uygunluk Beyanı	18

Giriş

Bir Atlas Copco ürünü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. 1873'ten beri, müşterilerimizin ihtiyaçlarını karşılamak için yeni ve daha iyi yollar bulmaya kendimizi adadık. Yıllar boyunca müşterilerimizin gündelik işlerini iyileştirmeleri ve modernleştirmelerine yardımcı olan yenilikçi ve ergonomik ürün tasarımları geliştirdik.

Atlas Copco'nun müşteri merkezleri ve distribütörlerinden oluşan güçlü bir küresel satış ve servis ağı bulunmaktadır. Uzman kadromuz kapsamlı ürün bilgileri ve uygulama tecrübelerine sahip iyi eğitilmiş profesyonellerden oluşmaktadır. Müşterilerimizin her daim maksimum verimlilikte çalıştıklarından emin olmak için ürün desteğimizi ve uzmanlığımızı Dünya'nın her köşesine sunuyoruz.

Daha fazla bilgi için, www.atlascopco.com adresini ziyaret ediniz.

Construction Tools PC AB

Box 703
391 27 Kalmar
Sweden

Güvenlik ve Kullanım Talimatları Hakkında

Bu talimatların amacı makinenin etkin ve güvenli çalıştırılması konusunda sizleri bilgilendirmektir. Bu belgede ayrıca makine için düzenli bakım faaliyetlerine dair talimatları da bulacaksınız.

Makineyi ilk kez takıp kullanmadan önce lütfen bu talimatları dikkatli bir şekilde okuyunuz.

Metinlerin farklı belirlemesi aşağıdaki anlamlara gelmektedir:

- Güvenli bir talimatın eylem adımı
- ◆ Eylem adımı
- 1. Kabul edilen çalıştırma süreci
- 2.
- A Bir çizimin unsurlarının açıklanması
- B
- C
- Liste
-
-

Güvenlik talimatları

Kendinizin veya başkalarının ciddi bir yaralanma veya ölüm tehlikesiyle karşılaşma ihtimalini azaltmak için, makinenin kurulumu, çalıştırılması, bakımı veya parçalarının değişimi öncesinde güvenlik ve kullanım talimatlarını okuyup iyice kavrayın.

Bu güvenlik ve kullanım talimatlarını çalışma alanlarına gönderin, çalışanlara kopyalarını dağıtın ve makineyi kullanmadan veya bakım yapmadan önce herkesin güvenlik ve kullanım talimatlarını okuduğundan emin olun.

İlaveten, operatör veya operatörün işvereni makinenin her kullanımı sonucunda ortaya çıkabilecek belirli risklerin analizini yapmalıdır.

Tüm uyarıları ve talimatları ileride başvurmak için saklayın.

Güvenlik sinyal kelimeleri

Sinyal kelimeleri Tehlike, Uyarı, Dikkat ve Bildirim bu Güvenlik ve kullanım talimatlarında aşağıdaki gibi kullanılmaktadır:

TEHLİKE	Kaçınılmadığı takdirde ölüme veya ciddi yaralanmaya neden olacak olan tehlikeli bir durumu gösterir.
UYARI	Kaçınılmadığı takdirde ölüme veya ciddi yaralanmaya neden olabilecek olan tehlikeli bir durumu gösterir.
DİKKAT	Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta şiddetli yaralanmaya neden olabilecek olan tehlikeli bir durumu gösterir.

Çalışma alanı

▲ TEHLİKE Patlama riski

Sıcak bir makine patlayıcılarla temas ederse, bir patlama olabilir. Bazı malzemelerle çalışırken kıvılcımlar ve alev almalar oluşabilir. Patlamalar ciddi yaralanmalara veya ölümlere sebep olabilir.

- Makineyi asla patlayıcı bir ortamda kullanmayın.
- Makineyi asla yanıcı malzemeler, duman veya toz olan yerlerde kullanmayın.
- Gizli gaz veya patlayıcı kaynağı olmadığından emin olun.

▲ UYARI Çalışma alanının güvenliğini sağlayın

Dağınık çalışma alanları ve yetersiz aydınlatma kişisel kazalara ve ciddi yaralanmalara yol açabilir.

- Çalışma alanını düzenli tutun.
- Çalışma alanında yeterli aydınlatmayı sağlayın.

Yalnızca kalifiye ve eğitilmiş kişiler makineyi kullanabilir veya bakımını yapabilir. Makinenin yükünü, ağırlığını ve gücünü fiziksel olarak kaldıramazlar. Her zaman sağduyulu ve mantıklı davranın.

Çocukları, ziyaretçileri ve etraftakileri makine çalışırken uzakta tutun. Dikkat dağınıklığı kontrol kaybına sebep olabilir.

Elektriksel güvenlik

▲ TEHLİKE Elektrik riski

Üzerinde elektrik taşıyan makinelerden elektrik çarpmasına maruz kalma riski vardır ve ciddi yaralanmalara veya ölüme sebep olabilir.

- Topraklanmış yüzeylerle temastan kaçın.
- Çalışma alanında gizli kablolar veya diğer elektrik kaynakları olmadığından emin olun.
- Her zaman şebeke voltajının makinenin veri plakasında belirtilene uygun olduğunu kontrol edin.

▲ UYARI Elektrik güvenliği

Makine hasar görmüş veya üzerinde değişiklik yapılmışsa, elektrik kablosu doğru bir biçimde ele alınmazsa elektrik çarpmasına maruz kalma riski vardır. Bu ciddi yaralanmalara veya ölümlere sebep olabilir.

- Makinenin elektrik fişi prize uymalıdır.
- Prize uydurmak için fişte asla değişiklik yapmayın.
- Topraklamalı makinelerle adaptör fişler kullanmayın. Üzerinde oynanmamış fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Makineyi asla elektrik kablosundan çekerek hareket ettirmeyin.
- Bağlantıyı yalnızca fişi çekerek kesin, elektrik kablosunu asla çekmeyin.
- Elektrik kablosunun kapılara, tellere veya benzer yerlere sıkışmadığından emin olun.
- Elektrik kablosunun ve kablo fişinin sağlam ve iyi durumda olduğunu kontrol edin.
- Hasarlı elektrik kablosunu asla makineye bağlamayın.
- Elektrik kablosu çalışma esnasında hasar görürse, kabloya asla dokunmayın. Kablo fişini prizden çıkartın.
- Elektrik kablosunun her zaman sudan, yağdan ve keskin cisimlerden uzak tutun.
- Motor aygıtını asla yağmurda veya ıslak koşullarda bırakmayın. Eğer makineye su girerse elektrik çarpması riski artacaktır.

- ▶ Eğer makine nemli bir ortamda çalıştırılacaksa kaçak akım rölesi ile korunan bir besleme akımı kullanın. Kaçak akım rölesi kullanımı elektrik çarpması riskini azaltacaktır.

Kişisel güvenlik

Kişisel koruyucu ekipman

Her zaman onaylı koruyucu ekipman kullanın. Çalışma alanındaki operatörler ve tüm diğer kişiler koruyucu ekipman giymelidir, minimum gereklilikler şunlardır:

- Koruyucu baret
- Kulak tıkacı
- Yandan koruyucu özelliği olan darbeye dayanıklı güvenlik gözlükleri
- Gerektiğinde solunum koruması
- Koruyucu eldiven
- Uygun koruyucu botlar
- Kollarınızı ve bacaklarınızı kapatan uygun iş kıyafeti veya muadili (bol olmayan).

Narkotik, alkol veya ilaçlar

⚠ UYARI Narkotik, alkol veya ilaçlar

Narkotik, alkol ve tıbbi ilaçlar dikkatinizin azalmasına neden olur ve konsantrasyon olma yeteneğinizi etkiler. Yavaş tepki süresi veya bir durumun yanlış değerlendirilmesi ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

- ▶ Yorgunken veya narkotik, alkol veya ilaçların etkisindeyken, makineyi asla kullanmayın.
- ▶ Narkotik, alkol veya ilaçların etkisinde olan hiçbir kişi makineyi kullanamaz.

⚠ UYARI Kendi kendine çalışma

Makinenin kendi kendine çalışması yaralanmalara sebep olabilir.

- ▶ Makineyi çalıştırmaya hazır olana kadar açma-kapama düğmesine dokunmayın.
- ▶ Acil bir durumda makinenin nasıl kapatıldığını öğrenin.

⚠ UYARI Parça düşmesi

Eğer bir somun veya civata anahtarı makinenin dönen bir parçasına bağlı kalmışsa bu fırlayabilir ve kişisel yaralanmalara sebep olabilir.

- ▶ Makineyi çalıştırmadan önce bu tür ayar anahtarlarını makineden çıkarın.

⚠ UYARI Kayma, takılma ve düşme riskleri

Kayma, takılma ya da düşme riskleri bulunmaktadır, örnek olarak hortumlara veya diğer nesnelere takılma verilebilir. Kayma, takılma ya da düşme yaralanmaya sebep olabilir. Bu riski azaltmak için:

- ▶ Yolunuzun veya diğer insanların yollarının üzerinde hiçbir hortum ya da nesne olmadığından her zaman emin olun.
- ▶ Bacaklarınız omuz genişliğiniz kadar açık ve vücut ağırlığınız dengeli olacak şekilde her zaman sabit bir pozisyonda durduğunuzdan emin olun.

⚠ UYARI Toz ve duman riski

Makinenin kullanımı esnasında ortaya çıkan veya dağılan tozlar ve/veya duman ciddi ve kalıcı solunum yolu problemlerine, hastalıklara veya diğer yaralanmalara (örneğin: silikoz veya diğer ölümcül olabilecek geri dönüşü olmayan akciğer hastalıkları, kanser, doğum kusurları ve/veya cilt iltihapları) sebep olabilir.

Sıkıştırma sebebiyle ortaya çıkan toz ve dumanın, California Eyaleti ve diğer yetkililerce solunum yolu problemleri, kanser, doğum kusurları veya diğer genetik hasarlar veren maddeler içerdiği bilinmektedir.

Bu maddelere örnek olarak şunlar verilebilir:

- Kum kristali, çimento ve diğer inşaat malzemeleri.
- Kimyasal işleme tabi tutulmuş lastiklerden arsenik ve krom.
- Kurşun bazlı boyalardan kurşun.

Havadaki toz ve duman çıplak gözle görülemeyebilir, bu yüzden havada toz veya duman olup olmadığı konusunda gözlerinize güvenmeyin.

Toz ve dumana maruz kalma riskini azaltmak için şunları yapın:

- ▶ Alana özel risk değerlendirmesi yapın. Risk değerlendirmesinde makinenin kullanımıyla ortaya çıkacak tozlar ve mevcut tozu kaldırma ihtimali göz önünde bulundurulmalıdır.
- ▶ Havadaki toz ve duman miktarını ve ekipman, yüzeyler, giysiler ve vücut kısımlarında biriken toz ve dumanı en aza indirmek için uygun kontrol yolları kullanın. Bu kontrollere şu örnekler verilebilir: egzoz havalandırması ve toz toplama sistemleri, su spreyleri ve ıslak sondaj. Mümkün olduğunca toz ve dumanı kaynağında kontrol altına alın. Kontrollerin doğru şekilde kurulduğundan, bakımının yapıldığından ve doğru kullanıldığından emin olun.
- ▶ İşvereninizin talimatı doğrultusunda ve iş sağlığı ve güvenliği düzenlemelerinin gerektirdiği şekilde solunum koruması takın, bakımını yapın ve doğru biçimde kullanın. Solunum koruması söz konusu madde tipine karşı etkili (ve eğer mümkünse, ilgili devlet kurumunca onaylanmış) olmalıdır.
- ▶ İyi havalandırılan bir ortamda çalışın.

- ▶ Makinenin egzozu varsa, egzozu tozlu ortamlardaki tozu kaldırmayacak şekilde ayarlayın.
- ▶ Makineyi kullanım ve güvenlik talimatlarında önerildiği şekilde kullanın ve bakımını bu şekilde yapın
- ▶ Çalışma alanında yıkanabilir veya atılabilir koruyucu giysiler giyin ve çalışma alanından ayrılırken, kendinizin, diğer insanların, araçların, evlerin ve diğer yerlerin toz ve dumana maruz kalmasını azaltmak için duş alın ve temiz kıyafetler giyin.
- ▶ Toz veya duman bulunan alanlarda yiyecek, içecek veya tütün mamulleri tüketmekten kaçının.
- ▶ Toza ve dumana maruz kaldığınız alandan ayrılır ayrılmaz ve yiyecek, içecek, tütün mamulleri tüketmeden önce veya diğer insanlarla etkileşimde bulunmadan önce her zaman ellerinizi ve yüzünüzü iyice yıkayın.
- ▶ İş sağlığı ve güvenliği düzenlemeleri dahil tüm geçerli kanunlar ve düzenlemelere uyun.
- ▶ İş sağlığı ve güvenliği düzenlemeleri ve önerileriyle uyumlu olarak işvereniniz veya sendikalarca verilen hava izleme, tıbbi muayene programlarına ve sağlık ve güvenlik eğitim programlarına katılın. İlgili iş sağlığı konusunda deneyimli doktorlara başvurun.
- ▶ Çalışma alanındaki toz ve dumana maruz kalınmayı azaltmak ve riski düşürmek için işvereniniz ve sendikanızla birlikte çalışın. İşçileri ve diğer çalışanları toz ve dumana maruz kalmanın zararlı etkilerinden korumak için etkin sağlık ve güvenlik programları, politikaları ve prosedürleri oluşturulmalı ve sağlık ve güvenlik uzmanlarının tavsiyeleri doğrultusunda uygulanmalıdır. Uzmanlara danışın.

Çalıştırma, önlemler

⚠ UYARI Hatalı kullanım

Makinenin, aksesuarların ve çalışma uçlarının/ kesme bıçaklarının yanlış kullanımı ciddi yaralanmalar veya riskli durumlarla sonuçlanabilir.

- ▶ Makineyi, yardımcı parçaları ve aletleri güvenlik talimatlarına uygun olarak kullanın.
- ▶ Makineyi tasarlandığı amaç için ve tasarlanırken öngörülen yöntemle uygun kullanın.
- ▶ Yapılacak iş için doğru makineyi kullanın.
- ▶ Çalışırken makineyi zorlamayın.
- ▶ Çalışma koşullarını göz önünde bulundurun.

⚠ UYARI Bozuk açma-kapama düğmesi

Açma-kapama düğmesi makineyi kontrol etmez. Bozuk bir güç düğmesi tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekir.

- ▶ Güç düğmesi bozuk ve kontrol edilemiyor iken makineyi kullanmayın.
- ▶ Güç düğmesinin bakımını yapın.

⚠ UYARI Fırlayan parçalar

Çalışılan parçada, aksesuarlarda ve hatta makinede oluşacak sorunlar yüksek hızda mermi gibi fırlayan parçalar ortaya çıkarabilir. Kullanım esnasında, parçalar veya sıkıştırılmış malzemeden çıkacak diğer parçacıklar mermiye dönüşebilir ve operatöre ve diğer insanlara çarparak yaralanmalara sebep olabilir. Bu riskleri azaltmak için:

- ▶ Darbeye dayanıklı, yan korumalı gözlük dahil, onaylı kişisel koruyucu ekipman ve baret kullanın.
- ▶ Orada olma yetkisi olmayan hiçbir kişinin çalışılan alandan geçmesine izin vermeyin.
- ▶ Çalışma alanında yabancı maddeler bulundurmayın.

⚠ UYARI Beklenmedik hareketler

Makine çalışırken ağır baskılara maruz kalır. Eğer makine kırılır veya sıkışırsa, yaralanmalara sebep olabilecek ani ve beklenmeyen durumlar ortaya çıkabilir.

- ▶ Kullanım öncesinde her zaman makineyi inceleyin. Hasar gördüğünden şüphelendiğiniz makineyi asla kullanmayın.
- ▶ Tutamağın temiz olduğundan ve yağlı olmadığından emin olun.
- ▶ Ayaklarınızı makineden uzak tutun.
- ▶ Asla makinenin üzerine oturmayın.
- ▶ Makineye vurmayın veya zarar gelecek şekilde kullanmayın.
- ▶ Dikkatli olun ve ne yaptığınızı takip edin.

⚠ UYARI Titreşim riskleri

Makinenin normal ve doğru kullanımı, operatörü titreşime maruz bırakır. Titreşime düzenli ve sık maruz kalmak, operatörün parmaklarında, ellerinde, bileklerinde, kollarında, omuzlarında ve/veya sinirlerinde ve kan akışında veya vücudunun diğer kısımlarında, sakat bırakıcı ve/veya kalıcı yaralanmalar veya hastalıklar dahil olmak üzere, haftalar, aylar veya yıllar boyunca kademeli olarak gelişen yaralanmalar veya hastalıklara sebep olabilir, katkıda bulunabilir veya gelişimlerini hızlandırabilir. Bu yaralanmalar veya hastalıklar kan dolaşım sistemine, sinir sistemine, eklemlere ve vücudun diğer yapılarına zarar şekillerinde görülebilir.

Makineyi kullanırken veya kullanmazken, herhangi bir zamanda uyuşma, sürekli tekrar eden ağrı, yanma hissi, sertlik, çarpıntı, gıdıklanma, acı, koordinasyon kaybı, elde güçsüzlük, tende beyazlama veya diğer semptomlar ortaya çıkarsa makineyi durdurun, işvereninize haber verin ve tıbbi yardım alın. Bu

semtomlardan herhangi birinin ortaya çıkmasının ardından makineyi kullanmaya devam etmek semptomların daha ağır ve/veya kalıcı hale gelmesine sebep olabilir.

Titreşimde gereksiz bir artışa sebep olmamak için makineyi bu talimatlarda tavsiye edildiği şekilde kullanın ve bakımını yapın.

Aşağıdakiler operatörün titreşime maruz kalmasını azaltabilir:

- ▶ Makinenin titreşim emici tutamakları varsa, onları merkez pozisyonda tutun ve tutamalara çok bastırmayın.
- ▶ Darbe sistemi açıldığında, vücudunuzun makineyle tek teması elleriniz ve tutamak veya tutamaklar arasında olmalıdır. Vücudunuzun herhangi bir yerini makineyi desteklemek için kullanmak veya besleme gücünü arttırmak için makineye yaslanmak gibi herhangi bir diğer temastan kaçın.
- ▶ Makinenin bakımının iyi yapıldığından ve aşınmadığından emin olun.
- ▶ Makine aniden güçlü bir şekilde titremeye başlarsa derhal çalışmayı durdurun. İşe devam etmeden önce artan titreşimin sebebini bulun ve ortadan kaldırın.
- ▶ İşverenin tarafından sağlanan ve yasalarca mecbur kılınan sağlık gözetimi veya takibi, tıbbi muayene ve eğitim programlarına katılın.
- ▶ Soğuk hava koşullarında çalışırken sıcak tutacak giysiler giyin ve ellerinizi sıcak ve kuru tutun.

Belirtilen titreşim değerleri de dahil olmak üzere makinenin titreşim değerleri için "Gürültü ve titreşim bildirimi" kısmına bakın. Bu bilgiler, bu güvenlik ve kullanım talimatlarının sonunda bulunabilir.

▲ UYARI Gürültü riski

Yüksek gürültü seviyeleri kalıcı ve işten alıkoyacak işitme kaybı ve tinitus (kulakların çınlaması, vızıldaması veya uğuldaması) gibi başka sorunlara sebep olabilir. Riskleri azaltmak ve gürültü seviyesindeki gereksiz artışı engellemek için:

- ▶ Bu risklerin değerlendirmesinin yapılması ve uygun kontrollerin uygulanması hayati önem taşımaktadır.
- ▶ Makineyi bu talimatlarda önerildiği şekilde kullanın ve bakımını bu şekilde yapın.
- ▶ Eğer makinenin susturucusu varsa, takılı ve iyi durumda olduğunu teyit edin.
- ▶ Her zaman kulak tıkacı kullanın.

▲ UYARI Aksesuar riskleri

Bakım veya kurulum esnasında güç kaynağı bağlıyken aksesuarların kaza sonucu çalışması veya durması ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

- ▶ Aksesuarları asla güç kaynağı bağlıyken incelemeyin, temizlemeyin, takmayın veya çıkartmayın.

Bakım, önlemler

▲ UYARI Makine üzerinde değişiklik yapma

- ▶ Makinede yapılacak herhangi bir değişiklik kendinizin veya diğer insanların yaralanmasıyla sonuçlanabilir.
- ▶ Makine üzerinde asla bir değişiklik yapmayın. Değişiklik yapılmış makineler garanti veya ürün taahhüdü kapsamında değildir.
- ▶ Her zaman Atlas Copco tarafından onaylanan orijinal parçaları ve aksesuarları kullanın.
- ▶ Hasarlı parçaları derhal değiştirin.
- ▶ Aşınmış parçaları zamanında değiştirin.

▲ UYARI Hasarlı makine parçaları

Bakım yetersizliği parçaların aşınıp hasar görmesine, bu da kazalara yol açabilir.

- ▶ Hareketli parçaları konum ayarlarının veya bağlantılarının bozulmasına karşı kontrol edin.
- ▶ Makineyi bozuk veya başka şekillerde hasar görmüş parçalara karşı kontrol edin.

Hasarlı veya aşınmış parçalar makinenin çalışmasını etkileyebilir.

Saklama

- ◆ Makineyi ve aletleri çocukların erişemeyeceği güvenli ve kilitli bir yerde tutun.

Genel Bakış

Kendinizin veya başkalarının ciddi bir yaralanma veya ölüm tehlikesiyle karşılaşma ihtimalini azaltmak için, makinenin kullanımı öncesinde bu kılavuzun önceki sayfalarında bulunan güvenlik ve kullanım talimatlarını okuyun.

Tasarım ve fonksiyon

AME1600, süperfleks bir esnek mile bağlı olan AT mekanik dalıcı vibratör için kullanılan bir tahrik ünitesidir. Bunlar birlikte beton vibrasyonu uygulamasını oluşturur. Başka herhangi bir kullanıma izin verilmemektedir.

AME1600 sıçramaya karşı korumalı olup EC standartlarına göre yalıtılmıştır, bu nedenle topraklamaya ihtiyacı yoktur. Normal herhangi bir tek fazlı elektrik prizine bağlanabilir.

AME1600 cam elyaf katkılı polyamiddan yapılmış plastik bir gövdeye yerleştirilmiş bir universal motora sahiptir. Kollar kasaya herhangi bir zarar germesini engeller ve farklı tutma pozisyonları sunar.

Doğru yardımcı parçaları seçmek için yedek parçalar listesine bakın.

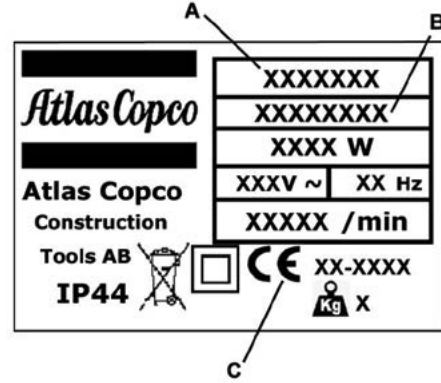
Ana parçalar



- A. Elektrik kablosu
- B. Kemer halkası
- C. Kol
- D. Açma-kapama düğmesi
- E. Piston
- F. Kare tüp
- G. Koruyucu kapak

Etiketler

Bilgi plakası



- A. Makine tipi
- B. Ürün seri numarası
- C. CE sembolü makinenin EC onaylı olduğu anlamına gelmektedir. Daha fazla bilgi için makine ile birlikte gönderilen EC Uygunluk Beyanı'na bakın.

Güvenlik etiketi



- ◆ Kullanım kılavuzu. Operatör makineyi çalıştırmadan önce Güvenlik ve çalışma talimatlarını okumalıdır.
- ◆ Koruyucu eldiven kullanınız.
- ◆ Kulak koruyucuları kullanınız.

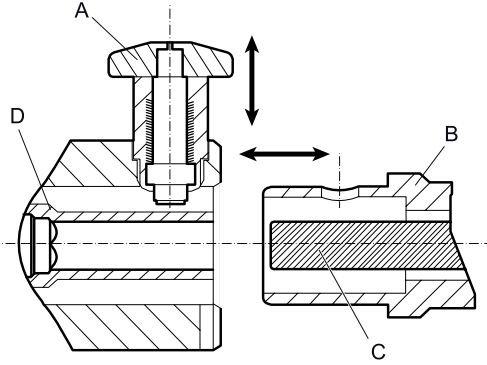
Çalıştırma

Kullanımdan önceki hazırlıklar

BİLDİRİ Tahrik ünitesini çalıştırmadan önce besleme değerlerinin veri plakasıyla eşleştiğini teyit edin.

Mili tahrik ünitesine bağlayın.

1. Tahrik ünitesi (D) üzerindeki kilit pistonunu (A) kaldırın.

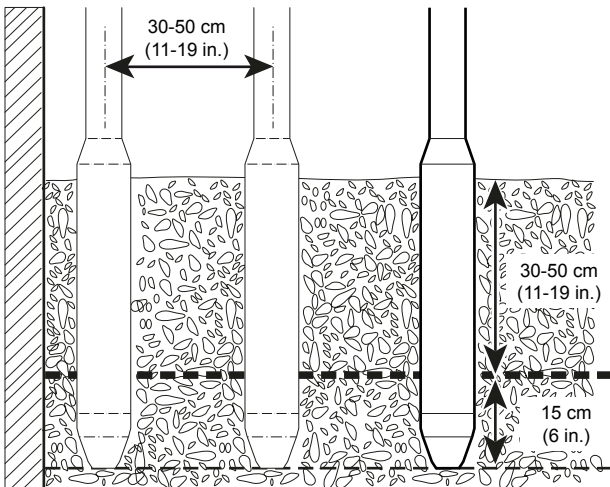


2. Esnek mili (B) tahrik ünitesi içerisindeki deliğe sokun.
3. Esnek milin kare düzeneğinin (C) tahrik ünitesindeki kare boruya (D) yerleştiğinden emin olun.
4. Vibratör tüpünü sol el ile döndürerek esnek mile sağlamca monte edin.
5. Tahrik ünitesini (D) prize takın ve makineyi çalıştırın.

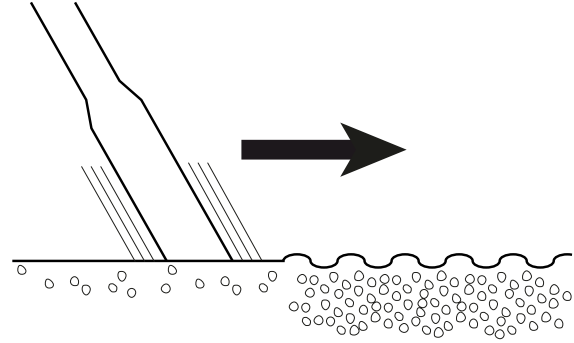
Vibrasyon

BİLDİRİM Asla betonun kenarlardan akışını sağlamak için şişeli vibratörü kullanmayın.

1. Farklı katmanların birbiriyle iyice karışmasını sağlamak için vibratörün en yakın alt katmanın yaklaşık 15 cm (6 inç) içine girmesini sağlayın.
2. Beton 30 - 50 cm'lik (12 - 19 inç'lik) katmanlar halindeki kalıba eşit olarak doldurun.



3. Vibratör şişesini ayırıcılar arasında bunlara tüp çapının 8-10 katı kadar bir mesafede tutarak dikey olarak daldırın.
4. Sistemik olarak titreştirin.
5. Vibratörün bıraktığı boşluğu betonun tekrar doldurmasına izin vermek için vibratörü yavaşça çekin.
6. Vibratörün etrafındaki alan parlak bir hal aldığı ve yüzeye artık hava baloncukları çıkmadığında betonun titreştirme işlemi tamamlanmış demektir. Bu normalde 10-20 saniye civarında sürer.

**Mola verirken**

- ♦ Mola verirken makineyi kendi kendine çalışması ihtimali bulunmayan bir şekilde bırakın. Makinenin düşmemesi için yere konulduğundan emin olun.
- ♦ Uzun süreli molalarda veya çalışma alanından ayrılırken güç kaynağını kapatın.

Bakım

Düzenli bakım makinenin sürekli şekilde güvenli ve verimli kullanımı için en temel gerekliliktir.

Bakım talimatlarına dikkatle uyun.

- ♦ Makinenin bakımını yapmadan önce elektrik bağlantısını kesin ve temizleyin.
- ♦ Yalnızca izin verilen parçaları kullanın. İzin verilmeyen parçalar sebebiyle oluşan herhangi bir hasar veya arıza garanti ya da ürün taahhüdü kapsamında değildir.
- ♦ Mekanik parçaları çözücüyle temizlerken uygun sağlık ve güvenlik düzenlemelerine uyun ve yeterli havalandırma olduğundan emin olun.
- ♦ Makinenin kapsamlı bakımı için en yakın yetkili servis ile iletişime geçin.
- ♦ Her kullanım sonrasında makinenin titreşim seviyesinin normal olup olmadığını kontrol edin. Değilse en yakın yetkili servis ile iletişime geçin.

Her 10 saatlik çalışmanın ardından (günlük)

Bakım rutinleri:

- ♦ Motorun soğutma flanşlarını kontrol edip temizleyin. Kum ve taşlar hava girişini tıkayıp tahrik ünitesinin soğumasını azaltabilir.
- ♦ Makineyi temizleyin. Her çalışma vardiyasından sonra makinenin yüzeylerindeki beton sıçramaları henüz kurumadan temizlenmelidir.
- ♦ Kontrol düğmelerinin hasar görmediğinden ve tutukluk yapmadığından emin olun. Gerekliyorsa değiştirin.

BİLDİRİ Tahrik ünitesini değiştirmek için asla yüksek basınçlı su kullanmayın.

Her 75 saatlik çalışmanın ardından (veya iki haftada bir)

Bakım rutinleri:

- ♦ Kilitleme mekanizmasını kaldırarak esnek mili tahrik ünitesinden ayırın. Mili soldan dışı olan dalcıdan sökün.
- ♦ İç mili çıkarın ve KLUBER GBU Y131 ile veya dengi bir gres yağı ile yağlayın. Milin her metresi için yaklaşık 15 gram gres yağı gereklidir.

BİLDİRİ İç şaftları fazla greslemeyin. Aşırı yağlama elektrikli tahrik ünitesinin aşırı yüklenmesine ve şalter atmasına neden olabilir. Esnek mildeki yağı dağıtmak için üniteyi betona daldırmadan önce aralıksız iki dakika çalıştırın.

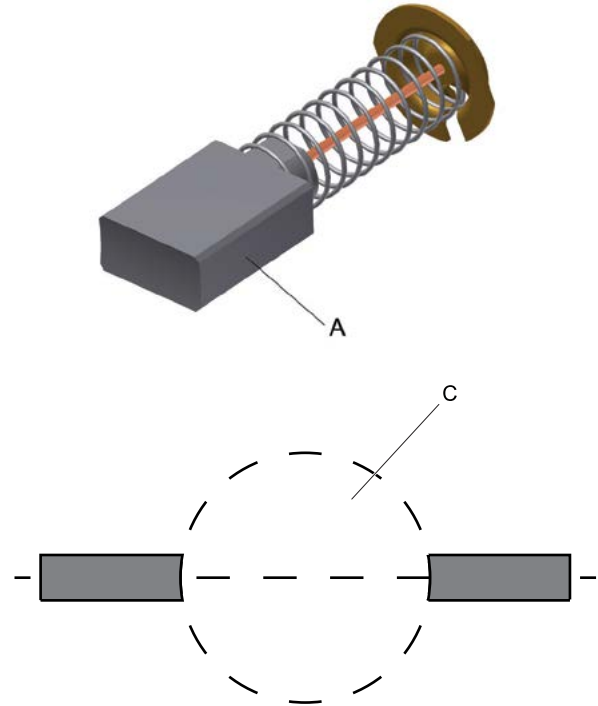
Her 100 saatlik çalışmanın ardından (veya aylık)

Bakım rutinleri:

- ♦ Karbon fırçaları aylık olarak veya her 100 saatte bir kontrol edin. Normalde karbon fırçalar yaklaşık 150 saat dayanır ancak çalışma şartlarına veya yoğun kullanıma bağlı olarak erken yıpranma görülebilir.
- ♦ Komütatörü ve karbon fırçaları kontrol edin.
- ♦ Filtreyi kontrol edin.

Fırçaların değiştirilmesi

- ♦ Makine her iki tarafa yerleştirilmiş iki karbon fırça ile donatılmıştır. Karbon fırçalar (A), komütatör (C) ile karbon fırça arasında iyi bir temas sağlayacak şekilde işlenmişlerdir.

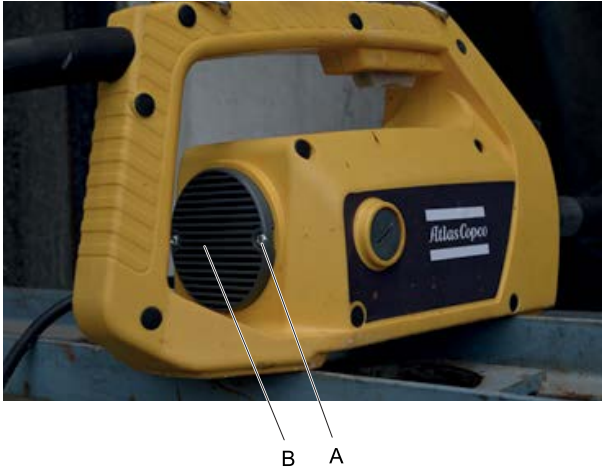


1. Karbon fırçalara (B) ulaşmak için koruyucu kapağı (C) çıkarın. Kapağı çıkarmak için geniş düz başlı tornavida kullanın.



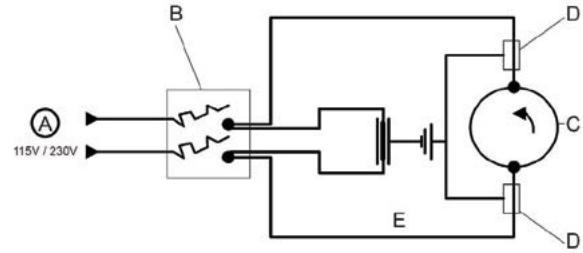
Filtrenin değiştirilmesi

1. Vidaları (A) sökün
2. Arka kapağı (B) çekip çıkarın



3. Filtreyi değiştirin
4. Arka kapağı (A) tekrar takın

Bağlantı şeması



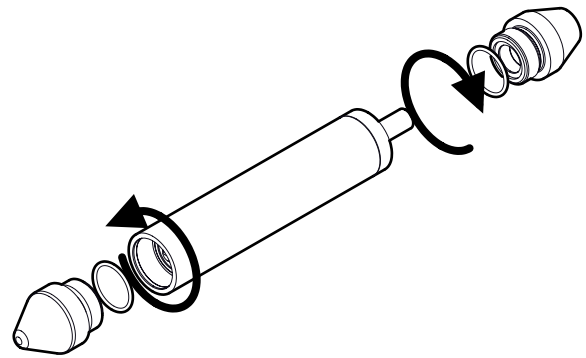
- A. Şebeke
- B. Anahtar
- C. Rotor
- D. Süpürge
- E. Statör

BİLDİRİ Dönüş saat yönünün tersinedir (kuplaj tarafı görünüşü)

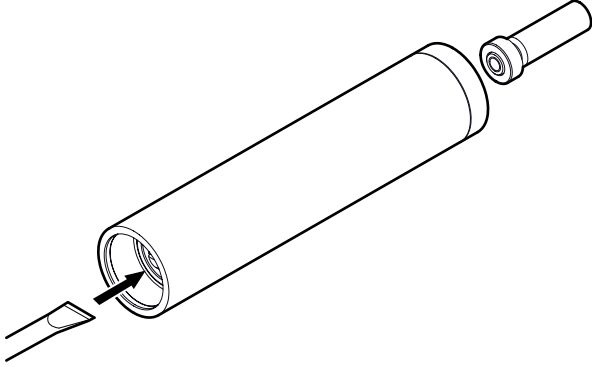
AT vibratör tüpü

İş yükü, ortam sıcaklığı ve vibratör şişesinin betonla ve/veya demir donatı ile temasından kaynaklanan titreşimler rulmanlarda ve contalarda aşınmaya yol açar ve nihayet bu bileşenler kullanılamaz duruma gelir. Bileşenler kullanılamaz duruma geldiğinde orijinal parçalarla değiştirilmelidirler. Yedek yatak kitleri mevcuttur; Yedek parça listesine bakınız.

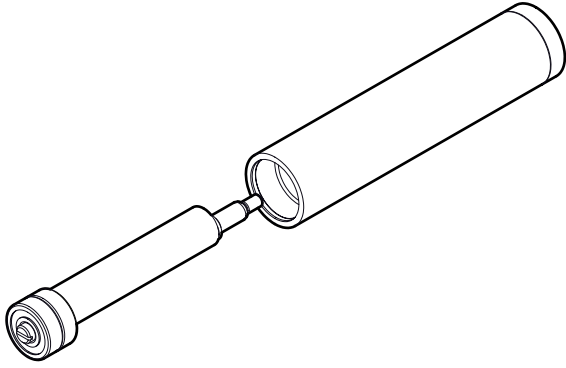
1. Uç kapağını (sağdan dişli) ve tüp bağlantısını (soldan dişli) sökün.



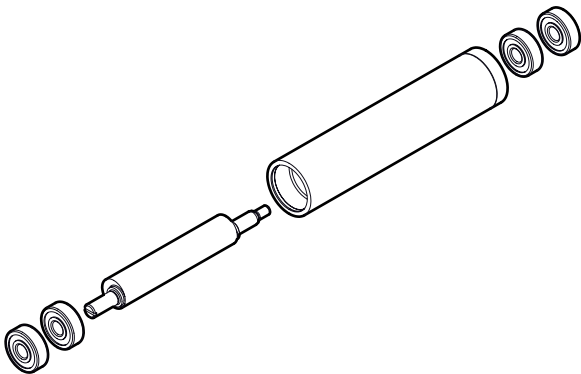
2. Tahrik tarafındaki kare vida başlığını eksantriği kilitleyerek gevşetin. Eksantriği kilitlemek için bir tornavida kullanın, tornavidayı uç kapağının olduğu uçtaki yive yerleştirin.



3. Değiştirilecek rulmanları ve contaları belirleyin. Eksantriği vibratör tüpünün iki rulmanı ile birlikte dışarı çıkarın. Uç kapağı olan uçtan dışarı çıkarın.



4. İki rulmanı vibratör tüpünden dışarı bastırıp çıkarın.



5. İşlem sırasını tersine çevirerek parçaları birleştirin.

Saklama

- ◆ Makineyi depoya kaldırmadan önce tehlikeli maddeleri gidermek için temizleyin. "Toz ve duman riski" bölümüne bakın.
- ◆ Makineyi her zaman kuru bir yerde muhafaza edin.
- ◆ Makineyi ve aletleri çocukların erişemeyeceği güvenli ve kilitli bir yerde tutun.

Elden çıkarma

Kullanılmış bir makine tasfiye edilirken ve hurdaya ayrılırken mümkün olan en fazla parçası geri dönüştürülebilir ve çevrede yaratılacak negatif etki mümkün olan en düşük düzeyde tutulacak ve yerel kısıtlamalarla uyumlu olacak yöntemler izlenmelidir.

Kullanılmış filtreleri ve yağ kalıntılarını doğru, çevreci yöntemler ile tasfiye edin.



Elektronik ve elektrikli cihazlar potansiyel tehlikeli maddeler içerebilirler. Bunların doğaya karışmasına izin vermeyin. Bunları ilgili ülkenin yerel kanun ve yönetmeliklerine ve 2002/95/EC ve 2002/96/EC Avrupa direktiflerine uygun olarak tasfiye edin.

Sorun giderme

Sorun	Nedeni	Çözümü
Alet çalışmıyor.	Fiş takılı değildir.	Elektrik fişini prize takınız.
	Başlatma düğmesi kapalı konumdadır.	Düğmeyi açık konuma getiriniz.
	Karbon fırçalar aşınmıştır.	Karbon fırçaları değiştirin.
	Prizde elektrik olmayabilir.	Prizi değiştirin veya tamir edin.
	Bozuk açma-kapama düğmesi	Güç düğmesini değiştirin.
Motor aygıtının şalteri atıyor.	İç vibratör aşırı yüklenmiştir (beton veya demir donatı içerisinde çalışırken).	Vibratör şişesini betondan çıkarıp tekrar daldırın.
	Hava giriş-çıkışı tıkanmış olabilir	Hava giriş-çıkışını engelleyen şeyi temizleyin.
	Elektrikli motor fanı bozulmuş ve motor soğumuyor olabilir.	Fanı yetkili bir satıcıda değiştirin.
	Dış gövdeyi sabitleyen somun ve cıvatalar gevşemiş.	
	Esnek milde aşırı sürtünme vardır.	Hortum içerisindeki esnek mili yağlayın.
	Esnek milde aşırı yağ vardır.	Esnek milin her metresi için 15 gram yağ kullanılması gerektiğini dikkate alın.
	Vibrasyon şişesi içinde aşırı tork oluşmuştur (rulmanlar aşınır).	Vibrasyon şişesindeki rulmanları değiştirin.
Esnek mil aşırı ısınıyor.	Esnek milde aşırı sürtünme vardır.	Hortum içerisindeki esnek mili yağlayın.
Motor aşırı titreşiyor.	Motorun rulmanları aşınmıştır.	Motorun rulmanlarını yetkili bir satıcıdan değiştirin.
	Esnek milde aşırı sürtünme vardır.	Hortum içerisindeki esnek mili yağlayın.
Alet çok ses çıkıyor	Karbon fırçalar aşınmıştır.	Karbon fırçaları değiştirin.
	Yataklar arızalı.	Yatakları değiştirin.
	Rotor statöre temas ediyor.	Rotoru yetkili bir satıcıda değiştirin.
	Dış kılıf bozuk veya gevşek cıvataları sıkın.	Kılıfı kontrol edin ve cıvataları sıkın.
Motor çalıştığı halde vibrasyon şişesi titremiyor.	Vibrasyon şişesindeki rulmanlar bozulmuştur.	Vibrasyon şişesindeki rulmanları değiştirin.
	Esnek mil bozulmuştur.	Esnek mili değiştirin.

Teknik veri

Makine özellikleri

	AME1600 UK / US-CAN	AME1600 EU
Elektrikli tahrik ünitesi		
Gerilim, (V)	110	230
Fazlar	1	1
Frekans, (Hz)	50/60	50/60
Güç, kW (hp)	1,6 (2,25)	1,6 (2,25)
Amper, (A)	14	7
Koruma	IP44	IP44
İzolasyon Sınıfı*	I	II
Hız, dev/dk	12.000	12.000
Kablo uzunluğu, m (ft)	5 (16)	5 (16)
Ağırlık, kg (lb)	6,1 (13,45)	6,1 (13,45)
Ağırlıklı etkin hızlanma belirsizliği (K) m/s ² *(ft/s ² *)	„4.16 (0,71)“	„4.16 (0,71)“

** EN ISO 5349 ve EN ISO 20643'e göre ağırlıklı etkin hızlanma suda Superflex 10 ve AT29 ile (m/s²) olarak ölçülür, k = 1,5 m/s².

* Sınıf I topraklı, Sınıf II çift izolasyon

Gürültü ve titreşim bildirimi

Direktif 2000/14/EC uyarınca ISO 3744'e göre garanti edilen ses gücü seviyesi Lwa.
ISO 11203'e göre ses basıncı seviyesi Lpa.

EN ISO 20643, EN ISO 5349-2'ye göre belirlenen titreşim değeri. Değerleri vb. görmek için "Gürültü ve titreşim verileri" tablosuna bakın.

Belirtilen bu değerler, ifade edilen yönerge veya standartlar uyarınca laboratuvar tipi test ile elde edilmiş olup, aynı yönerge veya standartlara uygun olarak test edilmiş diğer cihazların belirtilen değerleri ile karşılaştırmaya uygundur. Belirtilen bu değerler, risk değerlendirmelerinde kullanılmaya uygun değildir ve farklı iş yerlerinde ölçülen değerler daha yüksek olabilir. Farklı kullanıcıların maruz kaldığı gerçek değerler ve tehlike riski benzersiz olup, kullanıcının çalışma yöntemine, makinenin hangi malzeme üzerinde kullanıldığına ve maruz kalma süresine, kullanıcının fiziki durumu ve makinenin durumuna bağlıdır.

Üzerinde hiçbir denetime sahip olmadığımız bir iş yerinde gerçekleştirilen bir risk değerlendirmesinde maruz kalınan geçerli değerlere yer vermek yerine, belirtilen değerlerin kullanılmasının ortaya çıkardığı neticelerden Construction Tools PC AB sorumlu tutulamaz.

Kullanımı uygun idare edilmezse bu makine el-kol titreşimi sendromuna sebep olabilir. El-kol titreşiminin idaresi hakkında bir AB kılavuzu şu adreste bulunabilir:

<http://www.humanvibration.com/humanvibration/EU/VIBGUIDE.html>

Titreşime maruz kalmakla ilgili olabilecek semptomların erkenden tespit edilmesi için bir sağlık gözetimi programı tavsiye edilmektedir, böylece idare prosedürleri ileride oluşabilecek sağlık sorunlarına yardımcı olacak şekilde değiştirilebilir.

Gürültü özellikleri

Gürültü - Bildirilen değerler	
Ses basıncı - EN ISO 11203	
Tipi	Lpa
AME1600	77

Vibratör şişesi

	AT29	AT39	AT49	AT59
Tüp çapı	29 (1,125)	39 (1,5)	49 (2)	59 (2,375)
Tüp uzunluğu, mm (inç)	332 (13)	315 (12,375)	311 (12,25)	306 (12)
Tüp ağırlığı, kg (lb)	1,30 (2,875)	2,10 (4,625)	2,70 (6)	3,90 (8,625)
Genlik piki, mm (inç)	0,80 (0,03)	1,00 (0,04)	1,20 (0,05)	1,20 (0,05)
Hız, dev/dk	12.000	12.000	12.000	12.000
Ağırlıklı etkin hızlanma belirsizliği (K)	12,09	8,86	9,74	10,29

** EN ISO 5349 ve EN ISO 20643 standartlarına göre, Superflex 40 ile iğnenin ucundan 2 m mesafede suda ölçülen ağırlıklı etkin hızlanmadır.

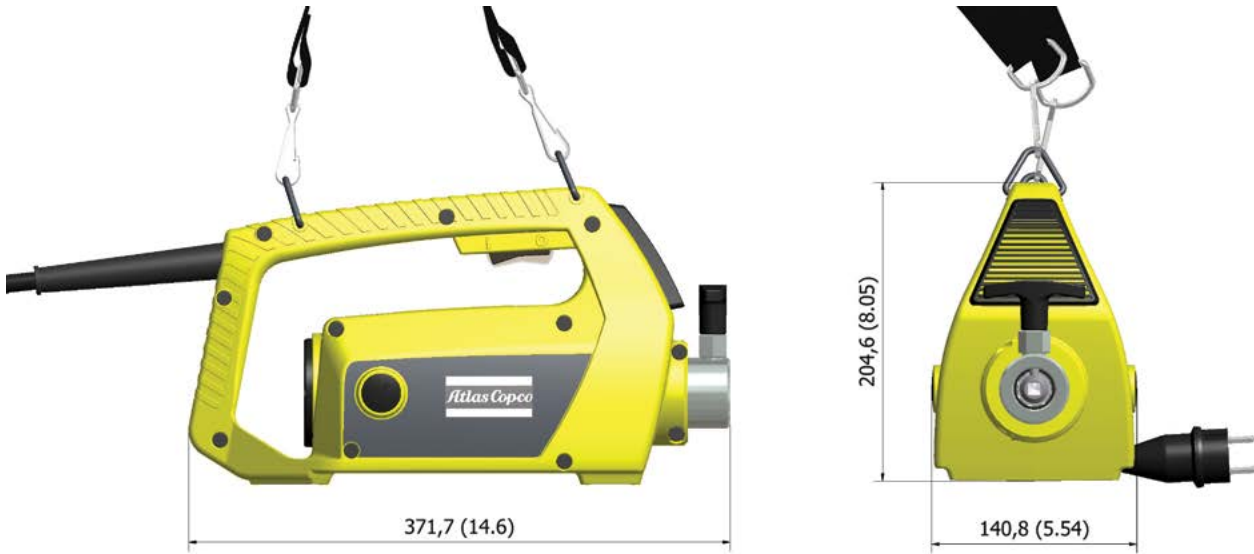
Esnek mil

Esnek mil	10	15	20	30	40
Uzunluk, m (ft)	1 (3,25)	1,50 (5)	2,00 (6,5)	3,00 (10)	4,00 (13)
Ağırlık, kg (lb)	2,40 (5)	3,00 (6,625)	3,80 (8,375)	5,60 (12,375)	7,30 (16)

BİLDİRİ Verilen bilgiler sadece genel bilgilendirme amaçlıdır, garantili olmayıp herhangi bir teminat içermez.

Boyutlar

mm (in)



EC Uygunluk Beyanı

EC Uygunluk Beyanı

Biz, Construction Tools PC AB, işbu belgeyle, aşağıda sıralanan makinelerin EC Direktifi 2006/42/EC'nin (Makine Direktifi), 2006/95/EC (Alçak gerilim), 2004/108/EC (EMC) ve aşağıda sözü edilen uyumlaştırılmış standartların hükümlerine uygun olduğunu beyan ederiz.

Tahrik ünitesi	Giriş gücü (kW)	Hız (min-1)	Ağırlık (kg)
AME1600	1,6	12.000	6,1

Uyumlaştırılmış standartlara uygun olarak şunu uyguladık:

- ♦ EN607451-1
- ♦ EN60745-2-12
- ♦ EN12649

Teknik Belge yetkili temsilcisi:

Peter Karlsson
Construction Tools PC AB
Box 703
391 27 Kalmar, Sweden

Tasarım ve Geliştirme Başkan Yardımcısı:

Erik Sigfridsson

İmalatçı:

Construction Tools PC AB
Box 703
391 27 Kalmar, Sweden

Yer ve tarih:

Kalmar, 17.07.2015

Bu belgenin içindekilerinin veya herhangi bir parçasının izinsiz bir şekilde kullanılması veya kopyalanması yasaktır. Bu özellikle markalar, model kupürleri, parça numaraları ve çizimler için geçerlidir.

